

ST. GABRIEL THE ARCHANGEL PARISH

ST. JAMES CHURCH & ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH



20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith!
Let it be done for you as you wish." And the woman's
daughter was healed from that hour. - Mt 15:28

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

OUR MISSION

St. Gabriel the Archangel Parish is a welcoming multi-cultural Catholic Community, always faithful to the Gospel, loving and sharing Christ.

AUGUST 16, 2026

**TWENTIETH SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES

St. James Church

Saturday | 9:00 AM (English)

Saturday | 4:00 PM (English)

Saturday | 7:00 PM (Vietnamese)

Sunday | 8:30 AM (English)

Sunday | 11:30 AM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Sunday | 10:00 AM (English)

Sunday | 11:45 AM (Brazilian)

WEEKDAY MASSES

St. James Church

Tuesday | Thursday | Saturday

9:00 AM (English)

Wednesday | Friday

7:00 PM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Monday | Wednesday | Friday

9:00 AM (English)

Thursday

7:30 PM (Brazilian)

ADORATION

St. James Church

Monday | 7:00 PM (Spanish)

Tuesday | 9:30 AM (English)

Thursday | 9:30 AM (English)

First Friday | 7:30 PM (Spanish)

RECONCILIATION

St. James Church

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM

(English & Spanish) or by Appointment

St. John the Baptist Church

Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM (Brazilian)

or by Appointment

CONTACT US:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830

Phone: (978) 372-8537

E-mail: stgabrielparishoffice@gmail.com

Website: www.stgabrielhaverhill.org

02 WELCOME!

August 16, 2026 | Twentieth Sunday in Ordinary Time



ST. JAMES CHURCH
185 WINTER STREET
HAVERHILL, MA 01830



**ST. GABRIEL THE
ARCHANGEL PARISH**



ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH
114 LINCOLN AVENUE
HAVERHILL, MA 01830

Welcome to St. Gabriel the Archangel Parish. If you are looking for a spiritual home, please introduce yourself to any member of the parish staff or fill out a registration form available at the entrance of our churches. If you would like more information about the Catholic Church, please call the parish office at (978) 372-8537, or send us an email at:

stgabrielparishoffice@gmail.com

PARISH OFFICE STAFF

PASTOR

Rev. Hoang V. Le

PAROCHIAL VICAR

Rev. Carlos Eduardo de Souza Roque

DEACON

Nicolas Cruz

FINANCIAL/BUSINESS MANAGER

Deborah Conner

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS

Kerry Crossman & Dat Nguyen

FAITH FORMATION COORDINATOR

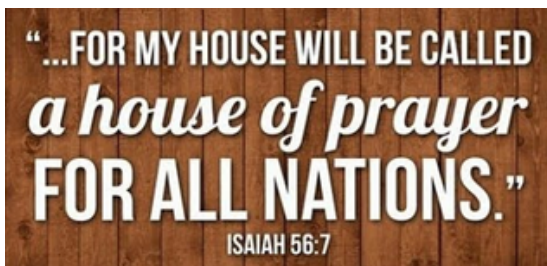
Larry Webster

MUSIC COORDINATORS

Cynthia Arsenault & Philip Clayton



Readings for today's Mass begin on Page
193 of the Breaking Bread Missal 2026.
Proper parts of the Mass begin on Page 3.



OFFICE/RECTORY HOURS

ADDRESS:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830

TUESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

WEDNESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

THURSDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

FRIDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

THE OFFICE IS CLOSED MONDAY, WEEKENDS,
AND HOLIDAYS



SACRAMENT OF BAPTISM †

To schedule a Baptism date, please bring the completed Baptism Registration Form, available on our website or at the parish office, the child's birth certificate, and Confirmation certificate(s) for both or at least one of the Godparents. Parents are asked to pre-register at the parish office at least one month before the Baptism instruction class takes place.

ST. JAMES CHURCH

English - 4th Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

Spanish - 3rd Sunday of every month at the 11:30 AM

Spanish Mass

ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH

English - 2nd Sunday of the month, during the 10:00 AM Mass, on the following months: January, March, May, July, September, and November

Brazilian - 4th Sunday of every month after the

11:45 AM Mass

BAPTISM INSTRUCTION CLASS

Both Parents and Godparents must attend.

English - 1st Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

St. James, lower church. (1/4, 3/1, 5/3, 7/12, 9/13, 11/1)

Spanish - 1st Saturday of every month at 1:00 PM, at

St. James, lower church. (1/3, 2/7, 3/7, 4/11, 5/2, 6/6,

7/11, 8/1, 9/12, 10/3, 11/7, 12/20)

Brazilian: 3:30 PM - 5:00 PM at St. John the Baptist, lower church, on the following dates: 1/3, 3/7, 5/2, 7/11, 9/5, 11/7

SACRAMENT OF MARRIAGE †

Arrangement with a priest of the Parish at least six months prior to the wedding date.

ANNOINTING OF THE SICK †

Please call the Parish Office if you have a family member or friend who is unable to attend church due to age or infirmity. We will provide pastoral visits with administration of the Sacraments.

SACRAMENT OF RECONCILIATION †**St. James Church**

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM

English & Spanish or by appointment

St. John the Baptist Church

Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM

Brazilian or by appointment



We're searching for individuals who are willing to share the Faith with the young people of our parish. The Faith Formation Program needs you. Please consider joining in this important ministry. It's a very rewarding experience! Please contact **Larry Webster** to discuss this possibility. You may reach the Faith Formation Office at **978-372-8537 Ext. 207**, or email at **stgabrielfaithformation@yahoo.com**. Thanks for giving this request some prayerful consideration. We're looking forward to hearing from you!

2026-2027 Faith Formation Program

The 2026-2027 Faith Formation Program registration form is now available in the back of the churches, on our website, and at the parish office. The form is due back **NO LATER than August 31, 2026**. If you have any questions, please contact **Larry Webster** at:

978-372-8537 x207, or via email at **stgabrielfaithformation@yahoo.com**

**IMPORTANT INFORMATION**

The 2025-2026 Faith Formation Confirmation students will be making their **Confirmation** on:

Saturday, September 19, 2026

4:00 PM

St. James Church

The **Confirmation Retreat** has been scheduled for:

Sunday, September 6, 2026

8:30 AM Mass at St. James Church

followed by retreat in lower church until 2:00 PM

If you have any questions, please contact **Larry Webster** at:

978-372-8537 x207, or via email at:

stgabrielfaithformation@yahoo.com

SATURDAY, AUGUST 15, 2026

9:00 AM (SJ) + **All Souls in Purgatory**
 4:00 PM (SJ) + **For the Sick & Suffering**

SUNDAY, AUGUST 16, 2026

8:30 AM (SJ) + **Rev. John C. Martin**,
 Remembrance
 10:00 AM (SJB) + **MSGR. Cornelius**
M. McRae, Remembrance
 11:30 AM (SJ) + **Gladis Acosta**,
 88th Birthday (Living)

MONDAY, AUGUST 17, 2026

9:00 AM (SJB) + **Lawrence &**
Catherine Montibello, Wedding
 Anniversary Remembrance,
 Requested by Family

TUESDAY, AUGUST 18, 2026

9:00 AM (SJ) + **The End of Human**
Trafficking, Requested by Johnston
 Family

WEDNESDAY, AUGUST 19, 2026

9:00 AM (SJB) + **Parishioners of**
St. Gabriel Parish

THURSDAY AUGUST 20, 2026

9:00 AM (SJ) + **Elaine Huberdeau**,
 Anniversary Remembrance

FRIDAY, AUGUST 21, 2026

9:00 AM (SJB) + **Ann E. Drelick**,
 Birthday Remembrance, Requested
 by Family

SATURDAY, AUGUST 22, 2026

9:00 AM (SJ) + **Marybeth Roberts**,
 Remembrance
 4:00 PM (SJ) + **Carmeno & Antoinette**
Bianco, Remembrance, Requested by
 Family

SUNDAY, AUGUST 23, 2026

8:30 AM (SJ) + **Rev. William Carroll**,
 Birthday (Living), Requested by
 Johnston Family
 10:00 AM (SJB) + **Dianne M. Young**,
 Remembrance, Requested by
 Parishioners of St. Gabriel Parish
 11:30 AM (SJ) + **Estervina**
Cardenades, 10-Year Anniversary
 Remembrance, Requested by Family



The Sanctuary Lamp will burn before the Blessed Sacrament Altar at St. John the Baptist Church for:
Lawrence & Catherine Montibello, Wedding Anniversary Remembrance, Requested by Family



To request prayers, or to sign up to be on the network prayer list, please e-mail: stgabrielprayers@gmail.com
 Be aware that, in order to be published in the bulletin, we must receive prayer requests TWO WEEKS prior to the bulletin weekend. If you do not have e-mail, leave a message at (978) 372-3824. **Be sure to leave your phone number!**

PLEASE LET US KNOW IF/WHEN YOUR PRAYER INTENTIONS SHOULD BE UPDATED OR DELETED!!

Intentions will be listed for **one month** unless otherwise requested. Bless you! Gerry & Ann Marie Johnston

Success of Faith Formation program
 2026-2027
 Pat Conley - heart attack recovery
 Lenore B. - healing
 Donna M. and family - for God's
 guidance
 Kalah A. - health
 Gary S. - health
 Tedric B. - health
 Michelle B. and anyone who is
 suffering
 David L. - cancer
 Leslie L. - restoration of health
 Duane E. - cancer
 Charles S.C. - health
 Victims of earthquake in Venezuela
 Success of new Parish Healing
 ministry
 Peace in the Middle East

Troubled Teens
 Rain to fill reservoirs
 Victims of abuse
 Renewed respect for Humanae
 Vitae
 Meghan (19) lymphoma
 Sam (eighth grader) - leukemia
 New Mothers
 For the end of abortion
 For the safe return of kidnapped
 children from Nigeria
 For those who are incarcerated
 Tommy - (young child) tumor
 Safety of military, law enforcement
 & first responders
 Taylor - lupus
 For those who are being tempted to
 suicide
 Katie E. - stage four cancer

For those who have requested prayers
 but do not want their names posted
 Pregnancy Care Centers - perseverance
 under persecution
 Christians who are being persecuted
 for their faith
 Nicole T. for miracle cure of inoperable
 growing brain tumor
 For those who are addicted to
 pornography
 For modesty in dress & behavior for
 both men & women
 Those suffering with PTSD
 For parents of children with disabilities
 For an increase in the utilization of
 confession
 For safe return of abducted Ukrainian
 children & Peace in Ukraine

WEEKLY OFFERINGS

07/25 - 07/26

Weekly Collection:	\$4,201.00
Second Collection: (Religious Education Support)	\$1,157.50
Online Giving:	\$ 437.00

SECOND COLLECTIONS

08/15-08/16 - Energy and Utilities
 08/22-08/23 - Maintenance Fund



The St. Vincent de Paul team is seeking a bilingual volunteer to help translate calls from our Spanish speaking neighbors. If you are interested in volunteering 2 hours per week of your time, please leave a message at: 978-521-8851 or send an email message to stvincent01830@gmail.com Thank you!



FOOD PANTRY

LIZ MURPHY OPEN HAND PANTRY

We are currently looking to stock up on the following food items: **Peanut Butter (small size), Canned Vegetables (especially corn), Canned Chicken, Cereal, Pasta (any kind, especially spaghetti), Cookie Mixes, Brownie Mixes, and Cake Mixes with Icing**

We thank all who continue to support the pantry with financial donations and food donations. May you be blessed ten-fold.



Congratulations to the students from our parish who are the recipients of scholarship assistance from funds administered by St. James Church:

ANGEL LANDAVERDE

Graduating from St. John's Prep
 Attending UMASS Lowell

KHOI NGUYEN LE

Graduating from Haverhill High School
 Attending Northeastern University

CAROLINE SPERO

Graduating from Central Catholic High School
 Attending College of Charleston

Your parish joins your families in being proud of you and wishing you well in the future! We will keep you in our prayers as you begin your college experience. God Bless You!



Archdiocese of Boston

For evangelization in the city

AUGUST 2026
 THE POPE'S
 PRAYER
 INTENTIONS

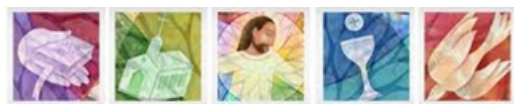
Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.

Lisa P.P. KTV



Pope's Worldwide Prayer Network

All employees and volunteers of the Parish must complete a Criminal Offender Record Information (**CORI**) Acknowledgement Form annually. Forms are available in the back of the churches and are due back to the parish office by **September 1st**. In addition, all employees must complete Protecting God's Children and all volunteers who have any contact with children must also complete Protecting God's Children training. The training is an in-person, 3 hour training that is scheduled at various locations throughout the Archdiocese on a regular basis. If you have already attended the PGC training in the past, you have met the requirement of the Archdiocese. If you have any questions or concerns, please contact the Parish office at **978-372-8537**. Thank you in advance for your cooperation.



Faith Formation

2026-2027 Programa

El formulario de inscripción para el Programa de Formación en la Fe 2026-2027 ya está disponible en la parte posterior de las iglesias, en nuestro sitio web y en la oficina parroquial. El formulario debe entregarse a más tardar el **31 de agosto de 2026**. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Larry Webster al **978-372-8537, extensión 207**, o por correo electrónico a **stgabrielfaithformation@yahoo.com**.



Felicitaciones a los estudiantes de nuestra parroquia que han recibido becas provenientes de fondos administrados por la Iglesia de St. James:

ANGEL LANDAVERDE
Graduating from St. John's Prep
Attending UMASS Lowell

KHOI NGUYEN LE
Graduating from Haverhill High School
Attending Northeastern University

CAROLINE SPERO
Graduating from Central Catholic High School
Attending College of Charleston

Tu parroquia se une a tus familias para expresar el orgullo que sienten por ti y desearte lo mejor en el futuro. Te tendremos presente en nuestras oraciones al comenzar tu etapa universitaria. ¡Que Dios te bendiga!



Archdiocese of Boston

Todos los empleados y voluntarios de la parroquia deben completar anualmente un formulario de reconocimiento para la verificación de antecedentes penales (CORI). Los formularios están disponibles en la parte posterior de las iglesias y deben entregarse a más tardar el **1 de septiembre**. Además, todos los empleados deben completar el programa *Protecting God's Children* (Protegiendo a los Hijos de Dios), y todos los voluntarios que tengan contacto con niños también deben realizar esta capacitación. Se trata de un curso presencial de tres horas que se imparte periódicamente en diversas ubicaciones de la Arquidiócesis. Si ya ha asistido a la capacitación *Protecting God's Children* anteriormente, ya ha cumplido con el requisito de la Arquidiócesis. Si tiene alguna pregunta o inquietud, por favor comuníquese con la oficina parroquial al 978-372-8537. Gracias de antemano por su colaboración.



Catequesis Pre-Bautismal: El primer Domingo del mes a la 1:00 PM en la Iglesia de abajo, obligatorio para los padres y padrinos. La registracion se debe hacer un mes antes en la Rectoria, con el acta de nacimiento.

Bautismo en Español: El tercer domingo de cada mes a las 11:30 AM Misa.

Bodas: Se debe consultar con el sacerdote o del diacono con 6 meses de anticipacion.

Confesiones: Sabados: 3:00 PM - 3:30 PM en St. James en la Iglesia de abajo o llamar a la Rectoria por una cita.

Sacramento de los Enfermos: Si tienes un miembro de familia o amigo que no pueda asistir a la Iglesia por edad o enfermedad, por favor llamar a la oficina para que se le provee de visitas con la administracion de los sacramentos.



DISTRIBUCION de PANALES



La Sociedad de San Vicente de Paul distribuye panales a familias necesitadas de 10:00 AM a 11:00 AM el segundo y cuarto sabado de cada mes desde el sotano de la rectoria en 6 Cottage Street. Agradecemos todas las donaciones de panales y especialmente toallitas! Los panales no son proporcionados por WIC no estan cubiertos por cupones de alimentos.



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
833-287-3502

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

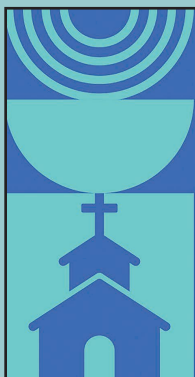


ATWOOD MEMORIAL CO.

Richard K. Atwood
MARKERS • MONUMENTS
LETTERING • BRONZE
 Quality...Dependability...
 Everyday Low Prices...Since 1948
 978-372-4951 • Office & Display • Rt. 125, Ward Hill, Haverhill
www.atwoodmemorialcompany.com



Let Go. Let God.



Support Our Parish

Local business ads
sponsor the printing of
our bulletin.

4lpi.com/advertising-solutions

Does your organization need a newsletter?

We'll cover the
printing costs!

Learn more at
lpicommunities.com



WE'RE HIRING

Ad Sales Executives

- Paid Training
- Some Travel
- Work-life Balance
- Full-time with Benefits
- Serve Your Community

Visit www.4lpi.com/careers

Made you look.

Advertise here to reach
your local audience.

Visit 4lpi.com/advertising-solutions

Scan to get
started!



Ben Parker Windows

WINDOWS & DOORS
New Construction
& Replacement

603-512-5488

Serving Our Parish and
Community
30+ yrs Experienced

Licensed in MA

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS

They allow us to
print this bulletin.
Thank you!



SEXTON LANDSCAPING
 Your Lawn a Pain? Call Wayne!
(978) 372-5066
 Full Insured
 Complete Landscaping Services
 115 Elliott St., Haverhill, MA

Support Our Advertisers!

A bank you can trustSM

Connecting All Branches: (978) 374-0161 www.haverhillbank.com



Haverhill Bank

Just One Bank

Member FDIC/Member SIF
Equal Housing Lender



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Gabriel the Archangel Parish, Haverhill, MA

03-0671

Support Our Advertisers!

Farmer
H.L. FARMER & SONS
FUNERAL & CREMATION SERVICES



SCAN FOR MORE
INFORMATION

FAMILY OWNED & OPERATED FOR FIVE GENERATIONS

Deke Farmer • Brian Farmer • Brandon Gobbi

H.L. Farmer & Sons Bradford Funeral Home 210 South Main St.

H.L. Farmer & Sons Funeral Home 106 Summer St.

978.372.9311 • www.farmerfuneralhomes.com

WE MAKE YOU FEEL LIKE YOU ARE A PART OF OUR FAMILY

Deborah A. Conner, CPA

8 Salem Street

Bradford, MA 01835-7907

Telephone (978) 372-9655

Serving Individuals and Businesses

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

✓ Ambulance ✓ Police/Fire

✓ Family ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW 800.890.8615

md-medalert.com

**\$1 Less Than
a day**



Let Go.
Let God.

"Medjugorje
is the
spiritual
center
of the
world."



St. John Paul II

WWW.MARYTV.TV

Penacook Place
A Member of Covenant Health

A Catholic Health Care Center

Dementia Care | Rehab | LTC

Licensed by Dept. of Public Health for Alzheimer's Care.

Call Our Admissions Director: 978-374-0707

150 WATER STREET, HAVERHILL, MA

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

ParishesOnline.com

Locate a Parish, **Find** a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



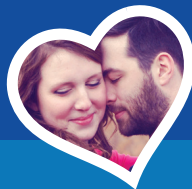
Little space.
Big impact.

Advertise here

Call 800-950-9952

catholicmatch®

Massachusetts



CatholicMatch.com/MA



Berube-Comeau Funeral Home

A Life Celebration® Home

47 Broadway Haverhill • Massachusetts 01832

978-373-5668 • www.berubecomeau.com

Comeau Funeral Service, Inc. D.B.A.

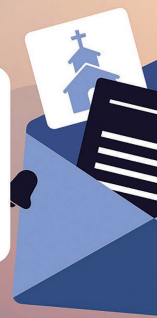
Advertise Here!

Engage with consumers in
your neighborhood.



**Never miss
our bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.



Scan to subscribe on
parishsonline.com



**Advertise in Our
Church Bulletin!**

Contact Joe Dapper

jdapper@4LPi.com

(800) 950-9952 x9557

